

WHEREAS errors occurred in the English text of sections 3 and 11 of the Decree to amend the Decree respecting building service employees in the Montréal region;

WHEREAS it is expedient to correct these errors in order to render the English text consistent with the French text of this Decree;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the English text of the Decree to amend the Decree respecting building service employees in the Montréal region, made under Order in Council No. 736-2005 dated 9 August 2005, be amended by deleting paragraph 1 of section 3;

THAT the English text of the last paragraph of section 8.11 of the Decree respecting building service employees in the Montréal region added by section 11 of the Decree to amend the Decree respecting building service employees in the Montréal region, made under Order in Council No. 736-2005 dated 9 August 2005, be amended by replacing the words “annual leave” by the words “annual vacation”.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

7255

Gouvernement du Québec

O.C. 1111-2005, 16 November 2005

An Act respecting immigration to Québec
(R.S.Q., c. I-0.2)

Selection of foreign nationals — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals

WHEREAS, under subparagraphs *b*, *b.1*, *f.2* and *g* of the first paragraph of section 3.3 of the Act respecting immigration to Québec (R.S.Q., c. I-0.2), the Government may make regulations in relation to the matters set forth therein;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the selection of foreign nationals (R.R.Q., 1981, c. M-23.1, r.2), which among other things prescribes the order of priority for the processing of applications for certificates and the duties or fees to be paid;

WHEREAS it is expedient to temporarily give priority to the processing of applications filed by foreign nationals who are victims of the South Asia earthquake that occurred on 8 October 2005 and waive the processing duties or fees;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft regulation may be made without having been published as provided for in section 8 of that Act, if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force:

— the disaster caused by the earthquake that occurred in South Asia on 8 October 2005 requires that special temporary requirements be established as soon as possible to facilitate the immigration of foreign nationals from the countries affected by the catastrophe;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Immigration and Cultural Communities:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the selection of foreign nationals*

An Act respecting immigration to Québec (R.S.Q., c. I-0.2, s. 3.3, 1st par., subpars. *b*, *b.1*, *f.2* and *g*)

1. The Regulation respecting the selection of foreign nationals is amended by adding the following after section 63 :

“DIVISION VIII VICTIMS OF THE OCTOBER 2005 EARTHQUAKE

64. This Division sets out special conditions that apply to the victims of the South Asia earthquake that occurred on 8 October 2005.

65. This Division applies to an application filed with the Minister between 9 October 2005 and 9 October 2006 in relation to :

(1) an undertaking on behalf of a foreign national who is a victim of the earthquake ;

(2) a selection certificate as a worker filed by a foreign national who is a victim of the earthquake when the Minister responsible for the administration of the Immigration and Refugee Protection Act initiates the procedure to allow for the evaluation of the case in Canada ; and

(3) a new certificate of acceptance to work or study filed by a foreign national already in Québec who is a victim of the earthquake.

66. A victim of the earthquake includes a foreign national seriously and personally affected by the earthquake that occurred on 8 October 2005 in the regions of Pakistan, India and Afghanistan.

67. Despite section 22, priority is given to the processing of an application for a selection certificate filed by a foreign national who is a victim of the earthquake referred to in this Division.

* The Regulation respecting the selection of foreign nationals (R.R.Q., 1981, c. M-23.1, r.2) was last amended by the regulation made by Order in Council 318-2005 dated 6 April 2005 (2005, G.O. 2, 795). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2005, updated to 1 September 2005.

68. The duties prescribed in sections 55 to 57 do not apply to an application filed by a foreign national who is a victim of the earthquake referred to in this Division.”.

2. This Regulation comes into force on 23 November 2005 and ceases to apply on 1 April 2007.

7256

Gouvernement du Québec

Agreement

Election Act
(R.S.Q., c. E-3.3)

AGREEMENT CONCERNING THE TESTING OF NEW VOTING PROCEDURES

BETWEEN

MR. JEAN CHAREST, LEADER OF THE QUÉBEC
LIBERAL PARTY, AN AUTHORIZED PARTY
REPRESENTED IN THE NATIONAL ASSEMBLY

AND

MRS. LOUISE HAREL, LEADER OF THE PARTI
QUÉBÉCOIS, AN AUTHORIZED PARTY
REPRESENTED IN THE NATIONAL ASSEMBLY

AND

MR. MARIO DUMONT, LEADER OF THE ACTION
DÉMOCRATIQUE DU QUÉBEC / TEAM MARIO
DUMONT, AN AUTHORIZED PARTY
REPRESENTED IN THE NATIONAL ASSEMBLY

AND

MR. MARCEL BLANCHET, IN HIS CAPACITY AS
CHIEF ELECTORAL OFFICER OF QUÉBEC

WHEREAS on May 25, 2005, the seat of Member of the National Assembly of the electoral division of Outremont became vacant following the resignation of Mr. Yves Séguin ;

WHEREAS on June 6, 2005, the seat of Member of the National Assembly of the electoral division of Verchères became vacant following the resignation of Mr. Bernard Landry ;

WHEREAS under section 130 of the Election Act (R.S.Q., c. E-3.3), a by-election to fill the vacancy has to be called latest six months after the seat becomes vacant ;